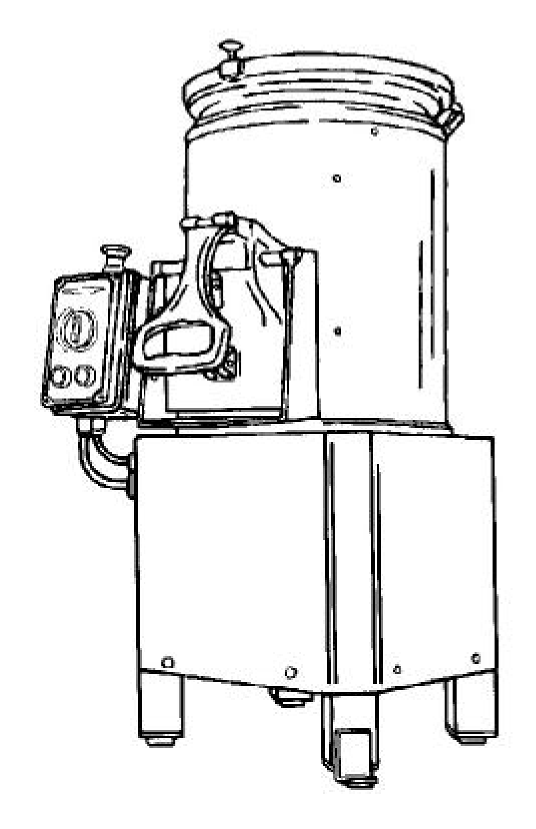
意大利舒文牌 *SIRMAN*

去马铃薯皮机

PP4
PP8



操作和维修保养手册

总经销：香港百年有限公司

网址：www.centuryequipment.com

总行地址：香港九龙青山道 650 号地下　　电话：（852）27448212　传真：（852）27448488

电子邮箱：mail@centuryequipment.com

分行地址：香港九龙弥敦道 387 号 B 地下　　电话：（852）27805275　传真：（852）27703968

电子邮箱：nathanroad@centuryequipment.com

序　　言

• 本指导手册给使用者提供了所有有关设备的必要信息、应用的生产标准和操作指引，令使用者能够使设备保持好的效率。

• 本指导手册是提供给最终用户和技术服务人员的。

目　　录

插图索引

第一章　设备概述

1.1　一般防护措施

・PP(包括 PP4、PP8)/LC/PC 系列设备必须只能由熟知本手册中提及的指引和安全标准的人员操作。

・ 如果有操作人员调动，需要对新的操作人员进行操作前培训。

・ 虽然设备装上了安全装置，但也要尽量避免用手（包括湿的手）直接接触或移动设备及其零部件。

・ 在进行清洁或维护前，必须切断电源。

・ 当进行清洁或维护时（安全装置被移开），必须考虑到余下的可能发生的风险。

・ 当进行清洁或维护时，操作人员必须高度集中注意力，以避免分心。

・ 定期检查电线，避免电线打结；磨损的电线会导致严重的触电危险；避免用重物压住电线或把电线放置在热的或锋利的表面；避免直接拉电线，把插头从插座中拔出。

・ 如果发现设备有任何故障，不要再使用或尝试维修，请致电客户服务中心。

・ 当进行排空食物时，必须同时按下“OUT”和“START”按钮。

・ PP 系列只能对提及过的食物进行削皮工作。

生产商对以下出现的情况概不负责：

1、 设备或其安全装置被不合资格的人员操作；

2、 用非原厂零配件；

3、 没有正确地按本手册中的操作指导规定进行操作；

4、 用不合适的（例如：易燃的、腐蚀的或有毒的）清洁用品进行清洁。

1.2　设备的安全装置

电气化安全装置符合 EN 60335-1，EN 55014，73/23/CEE，89/336/CEE， MOD.91/368/CEE，MOD.92/31/CEE，MOD.93/44/CEE，MOD.93/68/CEE 的标准。

机械化安全装置符合 89/392/CEE，MOD.91/368/CEE，92/31/CEE，93/44/CEE，93/68/CEE 的标准。

PP/LC/PC 系列装备了：

・ 启动装置（IP54 绝缘电路板、24V），作用包括：

——启动和停止设备

——排空食物

——微型安全控制开关

・ 微型开关——当盖子被移开或食物排空出口打开时，会自动停止设备（参见图 1）。只有当盖子或食物排空出口关闭时，设备才可以被启动；

・ N.V.R.断电装置——如果突然断电，必须按下“START”按钮重新启动设备；

・ 紧急按钮

设备配有一个透明的盖子，以便使用者能够持续控制食物的削皮和清洗过程。

1.3　设备概述

1.3.1　一般概述

本公司设计和生产的 PP/LC/PC 系列专业机型保证：

☐ 在操作、清洁和维护过程中最高质量的安全；

☐ 谨慎选择直接接触食物的物料和减少接触食物的部件的锋利角，以达到最高的卫生标准，这样也为清洁和拆卸提供很大的方便；

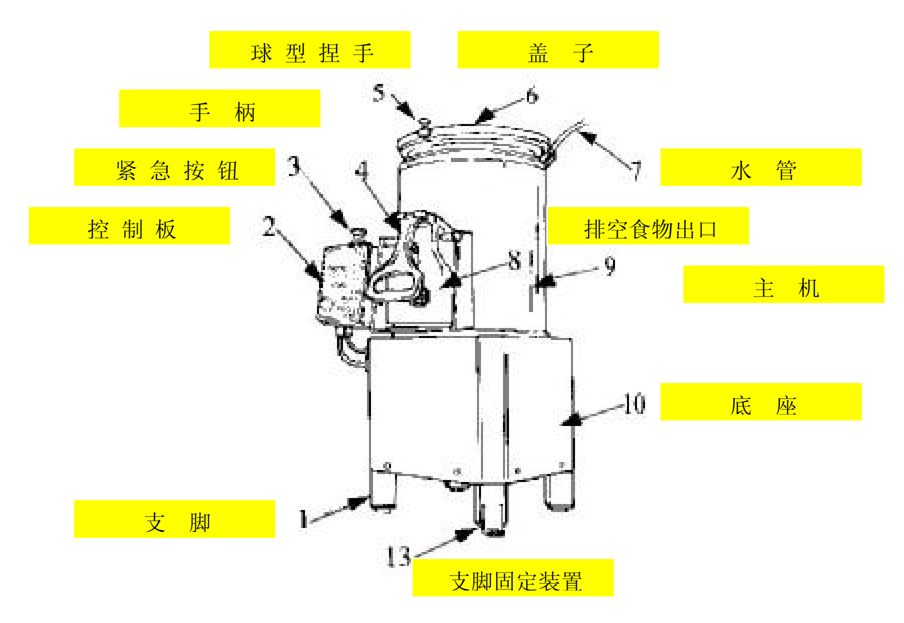
☐ 零配件和架构的坚固性和稳定性；

☐ 皮带传输最大限度的减少噪音。

1.3.2 结构特性

PP/LC/PC 系列专业机型是由优质的 AISI304 钢制成的。

PP/LC4 的食物排空出口是由 AISI304 钢制成的，而 PP/LC8-15-PC10 是由电镀铝制成的；支脚是由不锈钢制成的；盖子、球型捏手和控制板是塑料制成的；机体内部底盘是铝制的，旋盘是 AISI304 钢制的；机体内表面有一层研磨剂——松脂，以便更好地对食物进行削皮和清洗。



注意：可以采用支架和滤盘。（需要另外选购）

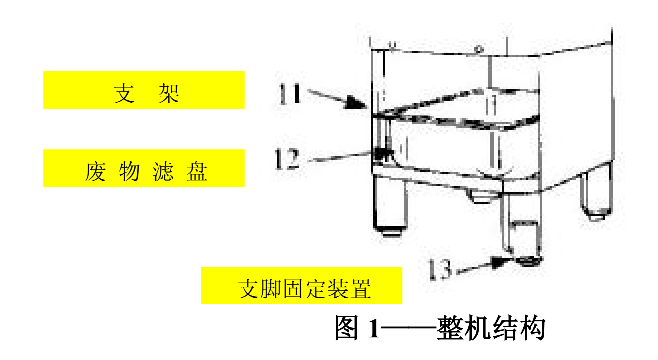


图 1——整机结构

第二章 技术数据

2.1 整机尺寸、重量、特征

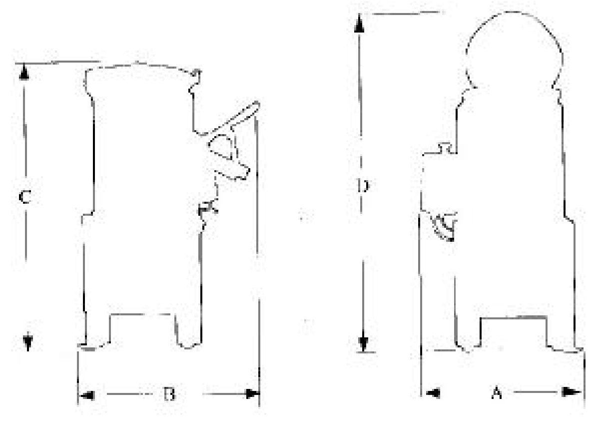


图 2——整机尺寸

相关尺寸及技术特性数据一览表

型号	单位	PP4	PP8	PP15	LC4	LC8	LC15	PC10
电压	单相	230V/50Hz						
	三相	230-400 V/50Hz						
长 A	毫米	400	400	440	400	400	440	440
宽 B	毫米	420	500	600	420	500	600	600
高 C	毫米	640	830	990	640	830	990	990
高 D	毫米	920	1100	1250	920	1100	1250	1250
容量	公斤	4	8	15	4	8	15	15
生产效率	公斤/小时	100	200	400	100	200	400	400
电机	匹	0.51	0.68	1.5	0.51	0.68	1.5	1.5
功率	瓦	380	500	1100	380	500	1100	1100
净重	公斤	25	31	36	25	31	36	36
毛重	公斤	37	43	48	37	43	48	48
噪音	分贝	≤70						

<u>注意：</u>有关电气特性在机身背面的铭牌上有详细标识，请在连接电路系统前详细阅读 4.2 中的电路连接内容。

第三章　验收设备

3.1　设备运输（参见图 3）

PP/LC/PC 系列设备经过良好的包装后，交由承运商托运。包装包括：

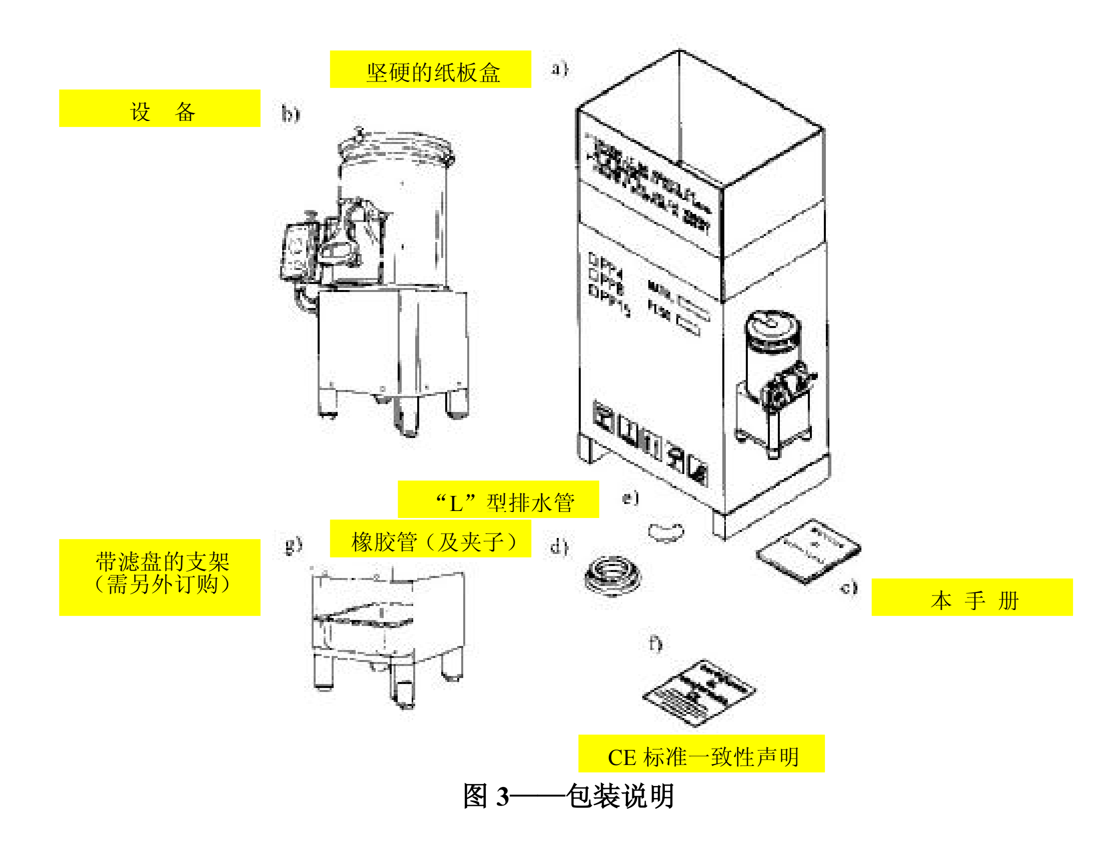


图 3——包装说明

3.2　检查包装

如果在验收时没有发现任何外在包装损坏，可打开包装检查包装内的物件是否配备齐全（详见图 3）。如果发现包装箱有被碰撞过或损坏的痕迹，请通知承运商，并且在运输单上标明的运输到达日期三天内，填报详细的有关设备损坏的情况报告。**切勿颠倒包装箱！！** 确保包装箱是垂直于地面，四角平行提起搬运的。

3.3　弃置包装物

包装物组件（包括纸板、垫板、塑料带和塑料泡沫）需弃置于符合安装当地法规的地方。

第四章　　安装

4.1　选择安装地点

设备必须安装在符合其尺寸位置的工作平面上（尺寸详见列表），工作台表面必须是水平的、干燥的。

在设备底部装上直径为 50mm 的排水管，并在地面挖出一条排水管道进行引水、排污之用。

设备必须放置在靠近水龙头（直径为 12mm）的地方，确保供水方便（参见图 4）。

设备一旦被确定安装位置，就应用固定螺丝钉把支脚固定在地面，以避免出现意外。

设备的安装环境不能含盐，湿度必须在 75%以下，温度应保持在 5℃/35℃之间，不能存在任何导致设备故障的因素。

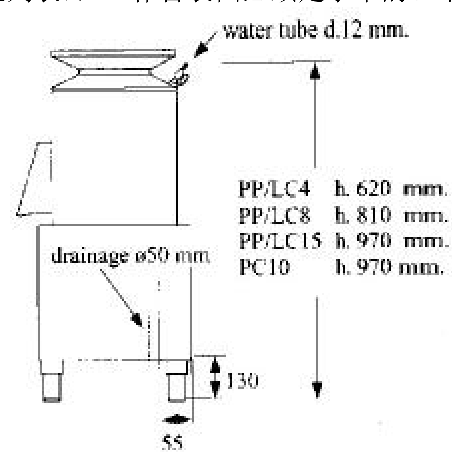


图 4——排水管连接图

4.2　电路连接

4.2.1　单相电机电路连接

PP/LC/PC 系列机型已配有 3×1.5mm^2，长 1.5 米的电源线。通过蓝色的 CEI 插头把设备接入 230V/50Hz 的电源，并插入一个热差磁力开关（10A，△I=0.03A），此时应确保接地正确。并且检查有关随附文件与铭牌上的技术数据是否一致。（参见图 5）

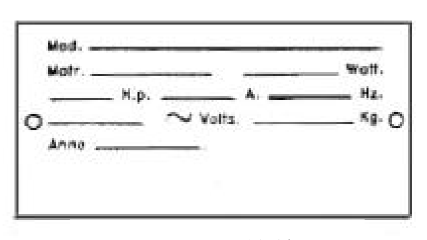


图 5——铭牌

4.2.2　三相电机电路连接

PP/LC/PC 系列机型配有 5×1.5mm^2，长约 1.5 米的电源线。

通过 CEI 插头把设备接入 400V/50Hz 的电源，并插入一个热差磁力开关（10A，△I=0.03A），此时应确保接地正确。

在把设备连接到三相电路之前，通过按下启动按钮“START”，然后立即按下停止按钮“STOP”来检测旋盘转动方向是否正确。

旋盘应按逆时针转动。如果转动方向不正确，就应把插座或插头里的三条电线中的两条交换。（参见图 8）

三相电机可应用于 230V 三相电压和 400V 三相电压，除非特别说明，否则一般是 400V。如果需要连接 230V 三相电压，请致电客户服务中心要求协助。

4.3　接线图

4.3.1　单相接线图

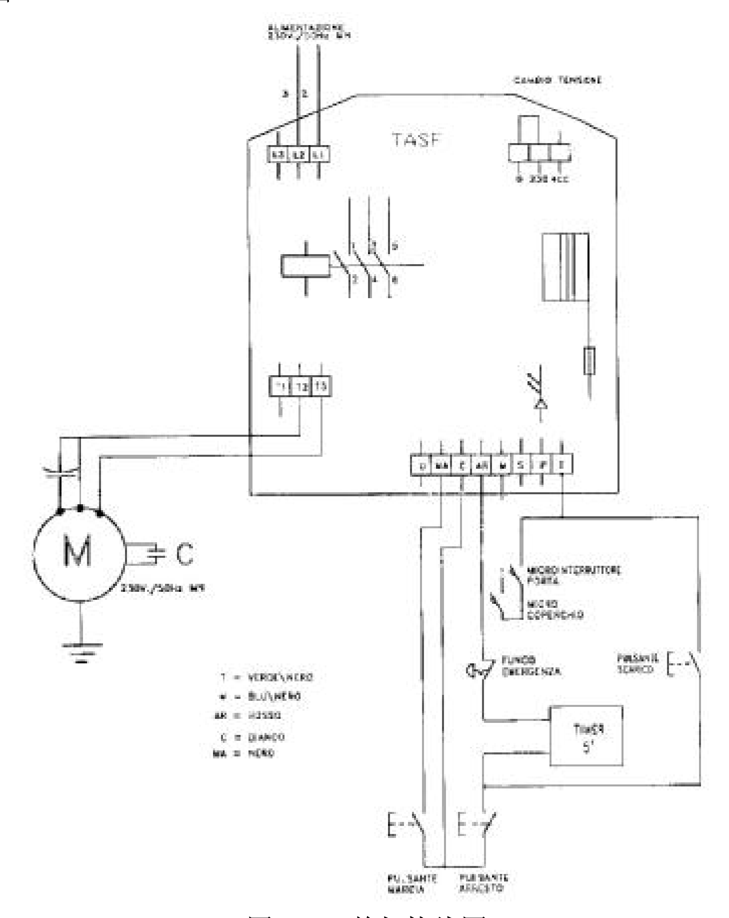


图 6——单相接线图

4.3.2　三相接线图

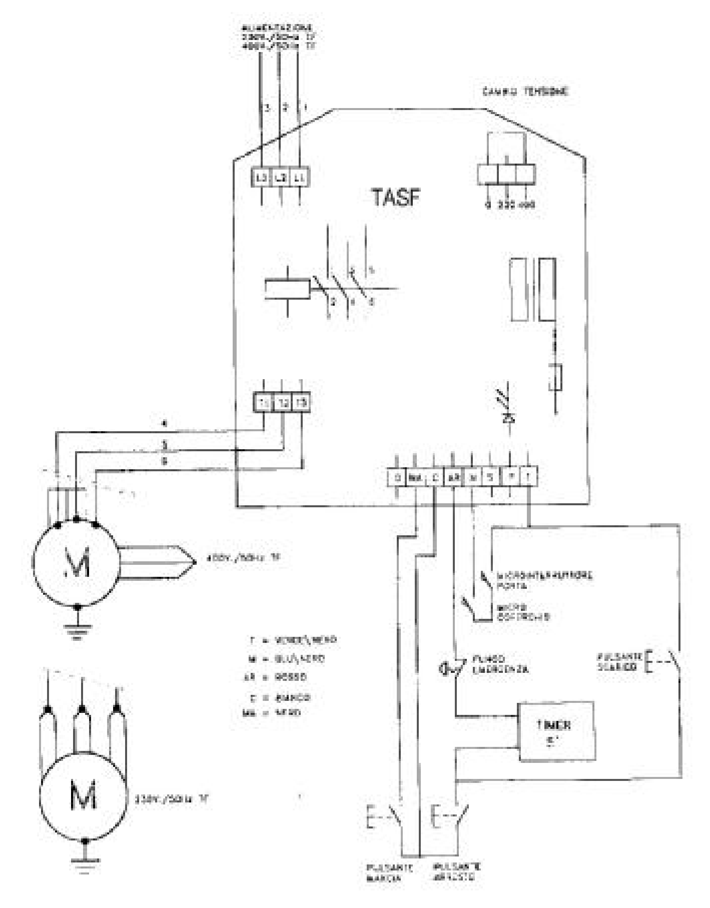


图 7——三相接线图

4.4　检测开关功能

检测之前，确保盖子和食物排空出口是关闭的，然后按下列步骤进行检测：

1、检查并确保盖子和食物排空出口关闭；

2、分别按下启动按钮“START”和停止按钮“STOP”；

3、重复步骤 2，检查旋盘转动方向是逆时针的。你可以透过透明的盖子观察到旋盘转动的情况；

4、检测盖子或食物排空出口打开后，设备是否自动停止运作，然后把盖子或食物排空出口关闭，并按下启动按钮“START”，看设备是否重新启动；

5、用右手打开食物排空出口，然后用左手同时按下“OUT”和“START”按钮，一股离心力便把食物排空。（参见图 11）

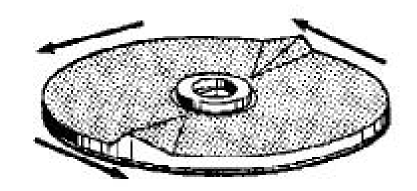


图 8——旋盘转动方向

第五章　操作

5.1　控制器

控制板安装在食物排空出口的左侧。

1、 定时旋钮；
2、 启动按钮“START”；
3、 停止按钮“STOP”；
4、 自动排空按钮“OUT”，只有同时按下“START” 启动按钮时才发挥功能；
5、 紧急停止按钮。

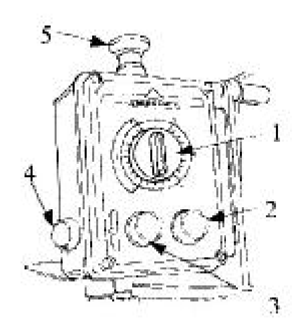


图 9——控制开关

5.2　放食物、削皮及清洁食物（参见图 10）

注意：慢慢地把需要削皮和清洗的食物放进机体里。

步骤如下：

1、 确保排空出口关闭，把食物从顶盖放入机体里；
2、 确保放入的食物不能太满，不能超过机体内表面研磨剂的水平线；
3、 关闭顶盖；
4、 打开水源。

图 10 ——放食物

操作设备步骤：

1、 设定计时器（最多 5 分钟）；
2、 按下启动按钮“START”；
3、 如果在运转过程中，盖子和食物排空出口被意外地打开，设备将会自动停止；把盖子和食物排空出口关闭，并按下“START”按钮，设备就会重新运转；
4、 当食物被削完皮、清洁干净后，按下停止按钮“STOP”并切断电源。

排空食物：（参见图 11）

1、 切断水源，在食物排空出口底下放置一个大的碗或容器；
2、 用右手打开食物排空出口，然后用左手同时按下“OUT”和“START”按钮，一股离心力就会自动把食物排出机体；
3、 当食物被排空后或关闭排空出口，设备会自动停止；
4、 在紧急情况下，按下红色的紧急停止按钮。

注意：避免在没有食物的情况下运作设备。

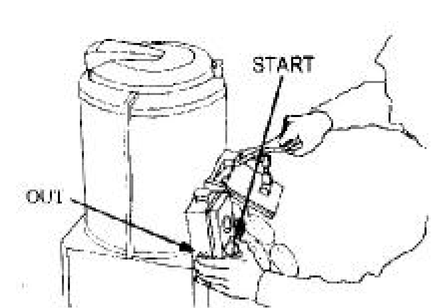


图 11 ——清空食物

第六章　日常清洁

PP/LC/PC 专业机型配备了符合标准的电气化和机械化安全装置。这些安全装置在对设备进行操作、清洁和维护时发挥保护作用。但是依然存在不可避免的余下的风险（EEC （EU）89/392 1.7.2）

警告：切勿把手伸进运转中的机体里。

清洁和维护时，必须停止设备并切断电源。

6.1 概述

清洁之前：

1、 按下紧急按钮时确保设备是停止的；

2、 切断电源。

• 必须在每天工作完后对设备进行清洁，并且对每一个无论是直接或非直接接触食物的部件都必须进行认真的清洁。

• 清洁机体里面和外面任何可能导致设备损坏的脏物。

• 切勿用高压喷水、工业清洁用具、刷子或其它可能损坏设备表面的工具；切勿用含酸性、腐蚀性或易燃性的清洁剂。只能采用温水（50℃）和中性清洁剂进行清洁。

• 如果设备配备的支架和废物滤盘，应定期清洁滤盘中的污物，以避免污水过满而溢出。

第七章 维护保养

7.1 一般概述

在进行任何维护前必须切断电源。

7.2 皮带

皮带不必调整，一般情况下，使用三至四年后必须更换新的皮带，此时请致电客户服务中心。

7.3 支脚

支脚会日渐磨损，失去弹性，此时必须更换。

7.4 电源线

定期检查电源线有否被磨损，如果有，请致电客户服务中心要求更换。

第八章 设备弃置

8.1 确定丢弃

由于某些原因，你决定丢弃设备时，请确保该设备真的不能再使用，然后切断电路。

8.2 弃置

联系专业技术中心，根据设备所采用的不同材料把设备拆卸。